



Andrey Zaitsev

Translator/Editor

English ↔ Russian (native)

Profile

Freelance translator with over 5 years of experience, more than 1500 successful translation projects, expertise in software manuals and games localization, worked with big scope technical projects (400+ pages). Have excellent management and interpersonal skills.

Experience

- 2016 - 2021** | **Freelance translator**
Editing, Localization, Proofreading
 - ooziippy.ru, Mediafarm, Angira
 - SmartCat (850+ projects) ★
 - Yandex.Games, Inlingogames 🎮
- 2017 - 2020** | **Online English Tutor**
nicekids.com (China)
- 2016 - 2017** | **Science teacher**
Assumption school (Bangkok)
- 2008 - 2016** | **Baker Hughes**
Geoscientist (UAE, Scotland)

Contacts

- 📞 +79044918513
- ✉️ Keepah@gmail.com
- 📍 <https://lnk.pw/faxa>

Services

Translation, Editing, Proofreading
Localization, MT post-editing

Subtitles
Creation, Editing, Captioning

Tools

SmartCat, Trados, MemoQ, CrowdIn
SubtitleCreator, Subtitle workshop

Education

Tyumen State oil and Gas university
Bachelor of Engineering | 2002 - 2007

TEFL/TESOL
Teacher course | Oct - Nov. 2014

Subjects

- IT
- Gaming
- Medicine
- Oil and Gas
- Technical